

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 10, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 10 JUIN 2000

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Conditions for the Manufacture or Importation of a Substance New to Canada that Is Suspected of Being Toxic*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 84(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Act), that the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to a substance suspected of being "toxic," as defined under section 64 of the Act.

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, conditions on the manufacture and import of this substance.

Ethoxylated alkyl-4-(hydroxymethyl)-1,3-dioxolane. The notifier may import the notified substance in amounts exceeding 10 000 kg per year and exceeding an accumulated total of 50 000 kg after the assessment period expires on May 12, 2000, only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

Use Restriction

1. The notifier shall import the notified substance only for use or sale in circumstances where
 - (a) the notified substance is hydrolyzed (split) prior to disposal; and
 - (b) the efficiency of the hydrolysis process, indicated in paragraph 1(a), must be demonstrated to remove no less than 90 percent of the notified substance from the aqueous discharge.

Disposal Restriction

2. The notifier shall dispose the oil phase of the hydrolyzed solution in accordance with the laws of the jurisdiction where the disposal facility is located.

Record Keeping Requirements

- 3.(1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:
 - (a) the quantities of the notified substance being imported, manufactured, sold, purchased and used;
 - (b) the method used to demonstrate no less than 90 percent efficiency in hydrolysis; and
 - (c) the name and address of each customer buying the notified substance.
- 3.(2) The notifier shall maintain the records made in subsection 3(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

Information Requirements

4. Should the notifier intend to manufacture the notified substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Conditions concernant la fabrication ou l'importation d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne d'être toxique*

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 84(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [Loi], que les ministres de la Santé et de l'Environnement ont évalué de l'information concernant une substance qu'on soupçonne d'être « toxique » aux termes de l'article 64 de la Loi.

Le ministre de l'Environnement, par la présente, trouve approprié d'imposer, conformément aux dispositions de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, des conditions concernant la fabrication et l'importation de cette substance.

Alkyl-4-(hydroxyméthyl)-1,3-dioxolane éthoxylé. Le déclarant peut importer la substance visée pour des quantités au-delà de 10 000 kg/année et au-delà d'un cumulatif de 50 000 kg après la période d'évaluation expirant le 12 mai 2000, seulement s'il respecte les conditions générales :

Restriction concernant l'utilisation

1. Le déclarant doit importer la substance visée seulement pour l'utilisation ou la vente, si
 - a) la substance visée est hydrolysée (fragmentée) avant son élimination;
 - b) le rendement du processus d'hydrolyse, mentionné à l'alinéa 1a), doit faire la preuve d'enlever au moins 90 p. 100 de la substance visée de la décharge aqueuse.

Restriction concernant l'élimination

2. Le déclarant doit éliminer la phase huileuse de la solution hydrolysée conformément aux lois de l'endroit où se trouve l'installation d'élimination.

Tenue de registres

- 3.(1) Le déclarant doit conserver les registres sous forme électronique ou sur papier, avec toute la documentation validant l'information contenue dans ces registres et indiquant :
 - a) les quantités de la substance visée importée, produite, vendue, achetée et utilisée;
 - b) la méthode utilisée pour faire la preuve que le rendement du processus d'hydrolyse soit au moins de 90 p. 100;
 - c) le nom et l'adresse de chaque client qui achète la substance visée.
- 3.(2) Le déclarant doit conserver les registres mentionnés au paragraphe 3(1) à son siège principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après l'inscription des renseignements.

Renseignements à fournir

4. Si le déclarant a l'intention de fabriquer la substance visée, il doit en informer le ministre de l'Environnement, par écrit, au moins 30 jours avant le début de la fabrication.

Other Requirements

5. The notifier shall inform all customers or processors, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any transfer of the notified substance, written confirmation from customers or processors that they understand and will meet these terms. These records must be maintained in the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

J. A. BUCCINI
Director
Commercial Chemicals
Evaluation Branch

On behalf of the Minister of the Environment

[24-1-o]

Autres exigences

5. Le déclarant doit informer, par écrit, tous les clients ou les utilisateurs des conditions posées, et il doit obtenir de ceux-ci, avant tout transfert de la substance visée, confirmation écrite qu'ils comprennent lesdites conditions et qu'ils entendent les respecter. Le déclarant doit conserver ces registres à son siège principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après l'inscription des renseignements.

Le directeur
Direction de l'évaluation des produits
chimiques commerciaux

J. A. BUCCINI
Au nom du ministre de l'Environnement

[24-1-o]